

SILVERCREST®



BLUETOOTH® HEADPHONES SKHO 50 B2

HU

BLUETOOTH®-FEJHALLGATÓ

Használati utasítás

SK

SLÚCHADLÁ BLUETOOTH®

Návod na obsluhu

CZ

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA

Návod k obsluze

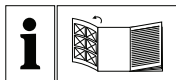
DE AT CH

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IAN 354194_2010

HU CZ SK



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

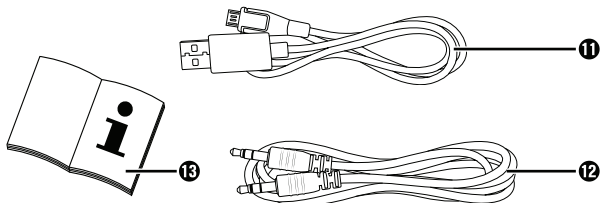
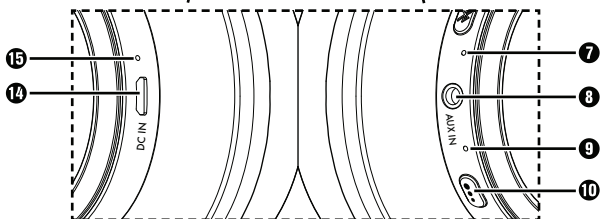
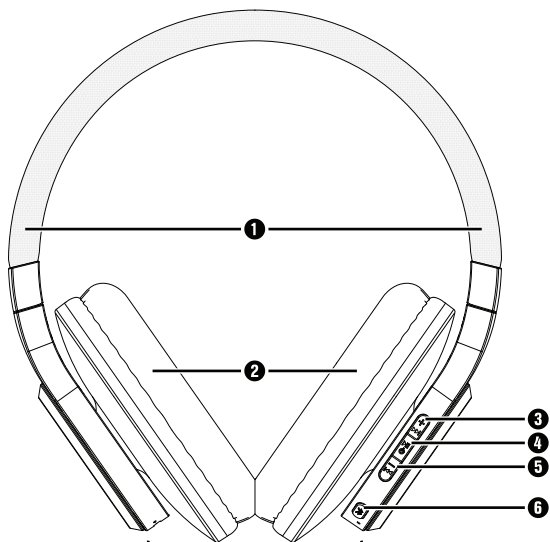
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	23
SK	Návod na obsluhu	Strana	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	63



Tartalomjegyzék

Bevezető	3
Információk a jelen használati útmutatóhoz	3
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	3
A felelősség korlátozása	3
Rendeltetésszerű használat	3
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	4
Biztonság	5
Halláskárosodás veszélye	5
Balesetveszély	5
A rádióinterfészsel kapcsolatos tudnivalók	5
Alapvető biztonsági utasítások	6
Kezelőelemek	7
Üzembe helyezés	8
Kicsomagolás	8
A csomag tartalmának ellenőrzése	8
Belső akkumulátor töltése	8
Használat és üzemeltetés	9
Fejhallgató be-/kikapcsolása	9
A fejhallgató felhelyezése	9
Fejhallgató párosítása Bluetooth® készülékkel/leválasztás	10
Zenelejátszás Bluetooth® kapcsolaton keresztül	11
Telefon funkciók	12
A Talk-To funkció és funkció a környezeti zajok érzékeléséhez	13
Zenelejátszás AUX IN csatlakozón keresztül	13
A fejhallgató tárolása	14
Tisztítás	14
Tárolás használaton kívül helyezés esetén	14
Ártalmatlanítás	15
A készülék ártalmatlanítása	15
A csomagolás ártalmatlanítása	15

Hibaelhárítás	16
Hiba oka és megszüntetése	16
Függelék	18
Műszaki adatok	18
Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	19
A Kompernass Handels GmbH garanciája	19
Szerviz	20
Gyártja	21

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A **Bluetooth®** szövegvédjegy és a **Bluetooth®** logó a Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) bejegyzett áruvédjegye. Az áruvédjegy Kompernaß Handels GmbH által történő bármilyen felhasználása licenz alapján történik.

A SilverCrest védjegy és márkanév a mindenkori tulajdonos tulajdonát képezi.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

A felelősség korlátozása

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, engedély nélkül végzett módosításokból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék egy szórakoztató elektronikai készülék, amely audiofájlok **Bluetooth®** kapcsolaton vagy 3,5 mm jack dugós kábelon keresztül történő lejátszására szolgál. Ha van **Bluetooth®** kapcsolat, akkor a beépített mikrofonnak köszönhetően a fejhallgató headsetként használható telefonhívások fogadása céljából. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

Biztonság

Ebben a fejezetben a fejhallgató használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a fejhallgató megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Halláskárosodás veszélye

VIGYÁZAT



Nagy hangerő okozta veszély!

A hangos zene halláskárosodást okozhat.

- ▶ Legyen óvatos a fejhallgató használatakor. A felhasználó halláskárosodását okozhatja, ha hosszabb ideig nagy hangerővel használja a fejhallgatót. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, majd állítsa kellemes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy érzékeln tudja a környezeti zajokat.

Balesetveszély

FIGYELMEZTETÉS

Korlátozott érzékelés miatti veszély!

- ▶ A figyelmeztető hangjelzések és környezeti zajok adott esetben másként hallatszanak, ha ezt a fejhallgatót viseli. Legyen tudatában, hogy milyen módon térnek el ezek a hangjelzések eredeti hangzásuktól, hogy a megfelelő helyzetekben fel tudja ismerni ezeket.
- ▶ Ne használja a fejhallgatót gépjárművezetés, kerékpározás, gépkezelés közben vagy olyan helyzetekben, amelyekben a külső zajok korlátozott észlelése veszélyt jelenthet saját maga vagy mások számára. Vegye figyelembe azon ország jogszabályait és előírásait is, ahol a fejhallgatót használja.

A rádióinterfészellel kapcsolatos tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket repülőgépen, kórházban, műtőben vagy orvosi elektronikus rendszer közelében. A továbbított rádióhullámok befolyásolhatják az érzékeny készülékek működését.
- Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra szívritmus-szabályozótól vagy beültetett defibrillátortól, ellenkező esetben a rádióhullámok hátrányosan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó, ill. beültetett defibrillátor működését.
- A továbbított rádióhullámok zajt okozhatnak a hallókészülékekben.

- Soha ne tegye a készüléket bekapcsolt rádióegységgel gyúlékony gázok közelébe vagy robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőüzem), mivel a továbbított rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- A rádióhullámok hatósugara a környezeti és környező viszonyoktól függ.
- Vezeték nélküli kapcsolaton keresztül történő adatforgalom esetén illetéktelen kívüllők számára is lehetséges az adatok fogadása.

Alapvető biztonsági utasítások

A fejhallgató biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a fejhallgatót, hogy nincsen-e rajta látható sérülés. Ne használja a fejhallgatót, ha sérült vagy leesett.
- Védje a kábelt a sérülésektől, ügyeljen arra, hogy ne érjen éles szegélyekhez, forró felületekhez, ne szoruljon be és ne nyomódjon össze.
- A sérült hálózati kábelt vagy hálózati csatlakozót erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől.


Fulladásveszély áll fenn!

- A fejhallgatót csak erre jogosult szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne szerelje át vagy változtassa meg a fejhallgatót önkényesen. A felhasználó nem nyithatja fel a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- **⚠ FIGYELEM!** Ne működtesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében és ne állítson égő gyertyát a készülékre vagy a készülék mellé. Ez segít megelőzni a tüzet.
- Töltés közben a készülék felmelegedhet. Töltés közben tegye a készüléket jól szellőző helyre és ne takarja le.

- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen mellé folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát).
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a kábelcsatlakozásokat a készülékről, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő! A készüléket ne dobja tűzbe, mivel a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Tartsa be az elemmel/akkumulátorral működő készülékek használatára vonatkozó korlátozásokat, illetve tilalmakat olyan helyeken, ahol használatuk veszélyes lehet, mint például üzemanyagtöltő állomásokon, repülőgépen, kórházakban, stb.

Kezelőelemek

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 beállítható fejpánt
- 2 fülhallgatók (fülpárnával)
- 3 **+**/**▶▶** gomb (hangerő növelése/következő szám)
- 4 **⏏**/**▶** gomb (szünet/lejátszás/készülék be-/kikapcsolása/hangvezérlés bekapcsolása)
- 5 **-**/**◀◀** gomb (hangerő csökkentése/szám eleje/előző szám)
- 6 **Bluetooth®** párosító gomb 
- 7 működésjelző-LED
- 8 **AUX IN** csatlakozó (3,5 mm Ø jack aljzat)
- 9 mikrofon
- 10 **?** gomb (Talk-To funkció/funkció a környezeti zajok érzékeléséhez)
- 11 USB-töltőkábel (Micro USB és A típusú USB között)
- 12 audiókábel (3,5 mm jack dugó)
- 13 használati útmutató (szimbolikus kép)
- 14 micro USB-töltőaljzat **DC IN**
- 15 töltésjelző LED

Üzembe helyezés

Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki az összes részt a csomagból és távolítsa el minden csomagolóanyagot.

A csomag tartalmának ellenőrzése

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- Bluetooth® fejhallgató
- USB-töltőkábel (Micro USB és A típusú USB között)
- audiókábel (3,5 mm jack dugó)
- Quick Start Guide (Rövid leírás)
- ez a használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Szerviz fejezetet).

Belső akkumulátor töltése

TUDNIVALÓ

- ▶ A fejhallgató használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

FIGYELEM

- ▶ A fejhallgatót csak száraz belső helyiségekben töltsse.
- ▶ Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt **11** használja a fejhallgató feltöltéséhez.
- ▶ A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt **11**.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a fejhallgató ki van-e kapcsolva. A fejhallgató kikapcsolásához nyomja meg a **4** gombot kb. 2 másodpercig, amíg egy hangjelzés hallható és a működésjelző-LED **7** kialszik.
- ◆ Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **11** USB-dugóját egy USB-tápegységhez vagy a számítógépe egyik USB-aljzatához.
- ◆ Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **11** micro USB-dugóját a fejhallgató micro USB-töljőaljzatához DC IN **14**.

TUDNIVALÓ

- ▶ A töltésjelző LED **15** narancssárgán világít a töltés közben. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a működés-, töltésjelző LED **15** kialszik.
- ▶ A töltési idő 500 mA töltőáram esetén kb. 2 óra. Teljesen feltöltött akkumulátorral a zenelejátszás közepes hangerőn (85 dB(A)) legfeljebb 30 órán át lehetséges. A lejátszási idő a hangerőtől függően változhat.
- ▶ Ha az akkumulátor lemerült, akkor 10 percenként két rövid hangjelzés hallható és a töltésjelző LED **15** 15 másodpercenként háromszor narancssárgán felvillan. Ezt követően a fejhallható automatikusan kikapcsol.

Használat és üzemeltetés

Fejhallgató be-/kikapcsolása

- ◆ A fejhallgató bekapcsolásához nyomja meg kb. 2 másodpercig a **⏻/▶** gombot **4**. Egy hangjelzés hallható és a működésjelző-LED **7** kb. 2 másodpercig lilán világít. Ezt követően a működésjelző-LED **7** felváltva narancssárgán és kéken villog. A fejhallgató ekkor párosítási módban van.
- ◆ A fejhallgató kikapcsolásához nyomja meg ismét a **⏻/▶** gombot **4** kb. 2 másodpercig, amíg egy hangjelzés hallható és a működésjelző-LED **7** kialszik.

A fejhallgató felhelyezése

- ◆ A fejhallgató felhelyezésekor ügyeljen a beállítható fejpánt **1** belső oldalán lévő „R” (jobb) és „L” (bal) jelölésre.
- ◆ Állítsa be a beállítható fejpántot **1** úgy, hogy a fejhallgató kényelmesen legyen a fejen és a fülhallgatók **2** fedjék a fület.

Fejhallgató párosítása Bluetooth® készülékel/leválasztás

A fejhallgató **Bluetooth®** funkciójának használata előtt párosítani kell a készüléket egy kompatibilis **Bluetooth®** készülékkel.

- ◆ A párosító mód aktiválásához kapcsolja be a fejhallgatót az előbbiekben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a **Bluetooth®** lejátszókészüléket úgy, hogy az **Bluetooth®** készüléket keressen. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszókészülék használati útmutatójában található.
- ◆ Válassza ki az Ön **Bluetooth®** lejátszókészülékén a talált készülékek listájából a **SKHO 50 B2** bejegyzést és szükség esetén adja meg a „0000” kódot a két készülék párosításához. A készülékek sikeres párosítása esetén emelkedő hangsor hallható és a működésjelző-LED **7** 3 másodpercenként kétszer kék felvillog.
- ◆ A **Bluetooth®** kapcsolat megszüntetéséhez vagy kapcsolja ki a **Bluetooth®** funkciót a **Bluetooth®** lejátszókészülékén vagy tartsa lenyomva a **Bluetooth®** párosító gombot **6** kb. 2 másodpercig, amíg a működésjelző-LED **7** felváltva narancssárgán és kéken villog. A fejhallgató ekkor ismét párosítási módban van.
- ◆ Alternatív megoldásként kapcsolja ki a fejhallgatót a fent leírtak szerint a **Bluetooth®** funkció kikapcsolásához.

TUDNIVALÓ




- ▶ A fejhallgató a következő bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik az utoljára párosított **Bluetooth®** lejátszókészülékhez. Ha az Ön **Bluetooth®** lejátszókészüléke nem csatlakozik automatikusan ismét a fejhallgatóhoz, akkor a kapcsolatot manuálisan kell létrehozni. Erre vonatkozó részletes leírás a **Bluetooth®** lejátszókészülék használati útmutatójában található.
- ▶ Ha 6 percen belül nem lehet létrehozni **Bluetooth®** kapcsolatot, akkor a párosítási mód befejeződik és a fejhallgató automatikusan kikapcsol.
- ▶ Ha meglévő **Bluetooth®** kapcsolat esetén 10 percen belül nem kezdődik el a lejátszás, akkor a fejhallgató automatikusan kikapcsol.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató legfeljebb 10 méterre van a **Bluetooth®** lejátszókészüléktől. Nem lehetnek közöttük akadályok vagy elektromos készülékek.
- ▶ Amint csatlakoztatja az **AUX IN** csatlakozót **8** az audiókábelhez **12**, kikapcsolódik a **Bluetooth®** funkció és a fejhallgató AUX-IN üzemmódra vált. A **Bluetooth®** funkciót csak akkor lehet ismét bekapcsolni, ha eltávolítja az audiókábelt **12** az **AUX IN** csatlakozóból **8**.

Zenelejátszás Bluetooth® kapcsolaton keresztül

Az alábbi zenelejátszó funkciók csak akkor állnak rendelkezésre, ha a fejhallgató és a lejátszókészülék **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül csatlakozik egymáshoz.

TUDNIVALÓ

- ▶ A használt lejátszókészüléktől és operációs rendszerétől függően előfordulhat, hogy nem minden funkció támogatott.

Gomb	Funkció
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg röviden a zene lejátszásához/megállításához. ▶ Nyomja meg 2-szer röviden a hangvezérlés bekapcsolásához.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg röviden a hangerő növeléséhez. A maximális hangerő elérését egy hangjelzés jelzi. ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a következő szám lejátszásához.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg röviden a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangerő elérését egy hangjelzés jelzi. ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva, ha az aktuális szám elejére szeretne ugrani. 2 másodpercen belül ismét nyomja meg és tartsa lenyomva az előző szám lejátszásához.

TUDNIVALÓ

- ▶ Lejátszókészüléke hangvezérlésének fejhallgatón keresztül történő használatához a hangvezérlésnek bekapcsolva kell lenni a lejátszókészülékén. Lejátszókészüléke hangvezérlésére vonatkozó információk a hozzátartozó használati útmutatóban található.
- ▶ Telefonálás közben a hangvezérlés nem aktiválható a fejhallgatón keresztül.

Telefon funkciók

A következő telefonos funkciók állnak rendelkezésre, ha a fejhallgató és az okostelefon **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül csatlakoztatva van egymáshoz.

TUDNIVALÓ

- ▶ A használt okostelefontól és az operációs rendszerétől függően előfordulhat, hogy nem minden funkció támogatott.

Hívás indítása

- ◆ Válassza ki az okostelefonon a kívánt telefonszámot.
A hívás automatikusan továbbításra kerül a fejhallgatóhoz.
- ◆ Telefonálás közben beszéljen a fejhallgató mikrofonjába **9**.

Hívás fogadása/befejezése/elutasítása

TUDNIVALÓ

- ▶ Zenehallgatás közben történő bejövő hívás esetén a csengőhang a fejhallgatóban hallható és a lejátszás megáll. A telefonálás befejezése után a lejátszás automatikusan folytatódik.
- ▶ A hívás fogadása/befejezése a fejhallgatón vagy az okostelefonon keresztül történhet. A hang lejátszása automatikusan a fejhallgatón keresztül történik.

 gomb 4	Funkció
1-szer nyomja meg röviden (bejövő telefonhívás esetén)	Hívás fogadása
1-szer nyomja meg röviden (folyamatban lévő telefonhívás esetén)	Hívás befejezése
tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig (bejövő telefonhívás esetén)	Hívás elutasítása

A Talk-To funkció és funkció a környezeti zajok érzékeléséhez

A Talk-To funkcióval és a környezeti zajok érzékelésére szolgáló funkcióval a zenelejátszás hangereje a környezethez igazítható. Ily módon hallhatja a beszélgetéseket és a környezeti zajokat a fejhallgató levétele nélkül.

? gomb 10	Funkció
1. nyomja meg röviden	Talk-To funkció bekapcsolása: Egy rövid hangjelzés hallható, és a zene közepes hangerővel szól.
2. ismét nyomja meg röviden	Talk-To funkció kikapcsolása és a környezeti zajok érzékelésére szolgáló funkció bekapcsolása: Két rövid hangjelzés hallható, és a zene alacsony hangerővel szól.
3. ismét nyomja meg röviden	A környezeti zajok érzékelésére szolgáló funkció kikapcsolása: Három rövid hangjelzés hallható, és a zene ismét az előzőleg beállított hangerővel szól.

Zenelejátszás AUX IN csatlakozón keresztül

A csomagban található audiokábelrel 12 a fejhallgatót nem Bluetooth®-kompatibilis lejátszóeszközökhöz csatlakoztathatja. A fejhallgató AUX IN üzemmódban vezeték nélküli fejhallgatóként működik és lemerült akkumulátorral is használható. A Bluetooth® funkció ki van kapcsolva és a fejhallgatón lévő gombok nem működnek.

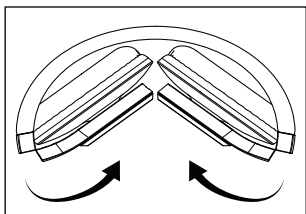
- ◆ Ellenőrizze, hogy a fejhallgató ki van-e kapcsolva.
- ◆ Csatlakoztassa az audiokábelrel 12 a fejhallgató AUX IN csatlakozójához 8.
- ◆ Csatlakoztassa az audiokábelrel 12 a lejátszóeszköz audiokimenetéhez (pl. fejhallgató-csatlakozó).
- ◆ Kapcsolja be a lejátszóeszközt és állítsa minimumra a hangerőt.
- ◆ Tegye fel a fejhallgatót a *Fejhallgató felhelyezése* fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Állítsa be a kívánt hangerőt a lejátszóeszközön.

A fejhallgató tárolása

A fejhallgató behajtható fülhallgatókkal **2** van felszerelve, hogy össze lehessen hajtani és helytakarékosan lehessen tárolni.

A fejhallgató összehajtásához tegye a következőt:

- ◆ Hajtsa be a két fülhallgatót **2** a fejpántba **1** (lásd az 1. ábrát). Így a fejhallgatót helytakarékosan tudja tárolni.



1. ábra

Tisztítás

FIGYELEM

- ▶ Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a fejhallgató belsejébe. Ez helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülékben.
- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- ◆ A fejhallgató külső felületét enyhén nedves törlőkendővel tisztítsa meg.

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

- ◆ A fejhallgatót száraz és portól védett helyen, közvetlen napsugárzástól védve kell tárolni.
- ◆ Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen töltsse fel az akkumulátort.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni. A beépített akkumulátort ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok,

20–22: papír és karton,

80–98: kompozit anyagok

Hibaelhárítás

Hiba oka és megszüntetése

Ha nem tudja párosítani a fejhallgatót egy **Bluetooth®**-kompatibilis lejátszókészülékkel, akkor tegye a következőt:

- ◆ Győződjön meg róla, hogy be van kapcsolva a **Bluetooth®** funkció a lejátszókészüléken.
- ◆ Győződjön meg róla, hogy nincs csatlakoztatva audiokábel **12** a fejhallgató **AUX IN** csatlakozójához **8**. Csatlakoztatott audiokábel **12** esetén a fejhallgató **Bluetooth®** funkciója ki van kapcsolva.
- ◆ Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató be van kapcsolva.
- ◆ Ha több **Bluetooth®** lejátszókészüléket használ, akkor győződjön meg róla, hogy az előzőleg létrehozott kapcsolat meg lett szüntetve. Hatótávolságon belül lehet egy korábban párosított lejátszókészülék.
- ◆ Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató legfeljebb 10 méterre van a lejátszókészüléktől és nincs közöttük akadály vagy elektronikus készülék.

TUDNIVALÓ

- ▶ Nagyfrekvenciás zavarokkal teli környezetben előfordulhat, hogy a **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül történő zenelejátszás közben zajok hallhatók. Amint a zavar megszűnik, a zenelejátszás **Bluetooth®** üzemmódban automatikusan zavar nélkül történik.

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a további lehetséges hibákat:

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a fejhallgatót.	A belső akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort (lásd az <i>Akkumulátor töltése</i> fejezetet).
Nincs hang.	A fejhallgató nincs bekapcsolva.	A fejhallgató bekapcsolásához nyomja meg kb. 2 másodpercig a  /M gombot 4 .
	A hangerő minimumon van.	Állítsa be a kívánt hangerőt a  /M gombbal 3 . Adott esetben növelje a hangerőt a lejátszókészüléken.
Nincs hang.	A lejátszókészülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a lejátszókészüléket.
	A lejátszókészülék le van némítva.	Szüntesse meg a lenémítást a lejátszókészüléken.
	AUX IN üzemmódban az audiókábel 12 nem megfelelően csatlakozik.	Ellenőrizze, hogy az audiókábel 12 megfelelően csatlakozik-e a fejhallgató és a lejátszókészülék AUX IN csatlakozójához 8 .
A fejhallgatónak csak az egyik oldalán hallható hang.	A sztereó hangkiegyenlítő a lejátszókészüléken el van állítva.	Állítsa be a sztereó hangkiegyenlítőt tetszés szerint.

TUDNIVALÓ

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a *Szerviz* fejezetet).

Függelék

Műszaki adatok

Üzemi feszültség, áram	5 V \equiv (egyenáram), 500 mA USB-töltőaljzaton keresztül
Bluetooth® specifikációk	5.1 verzió (max. 10 m hatótávolság)
Frekvenciasáv	2,4 GHz
Átviteli teljesítmény	< 10 dBm
Támogatott Bluetooth® profilok	A2DP*, AVRCP*, HFP és HSP (*ha a Bluetooth® lejátszókészülék támogatja)
Szélessáv-felismerési feszültség (SPCV)	120 mV \pm 20 % (vezetékes üzemeltetés esetén)
Átviteli tartomány	20 Hz - 20 kHz (-20 dB határ esetén)
Impedancia	32 Ω \pm 4 Ω (vezetékes üzemeltetés esetén)
Beépített akkumulátor (lítium-ionok)	3,7 V/400 mAh
Működési idő fejhallgató üzemmódban	kb. 30 óra (zenelejátszás 85 dB(A) közepes hangerővel)
Töltési idő	kb. 2 óra (500 mA töltőáram esetén)
USB-töltőaljzat (DC 5 V)	Micro USB 2.0
AUX csatlakozó	3,5 mm \varnothing jack aljzat
Üzemelési hőmérséklet	+10 °C és +35 °C között
Tárolási hőmérséklet	+0 °C és +45 °C között
Nedvesség (kondenzáció nélkül)	\leq 75 %
Méretek (szélesség x magasság x mélység)	kb. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Súly	kb. 180 g

TUDNIVALÓ

- A készülék típusablái a fejpánt **1** hosszabbító sínjeinek belső oldalán találhatóak.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat



A Kompernaß Handels GmbH ezennel kijelenti, hogy a **Bluetooth®**-fejhallgató SKHO 50 B2 megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelv és a 2011/65/EU RoHS irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó előírásainak.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon érhető el:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 354194_2010 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 354194_2010

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szervíz címe. Először forduljon a megjelölt szervízhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	25
Informace k tomuto návodu k obsluze	25
Upozornění k ochranným známkám.	25
Omezení ručení	25
Použití v souladu s určením.	25
Použitá výstražná upozornění a symboly.	26
Bezpečnost	27
Nebezpečí poškození sluchu	27
Nebezpečí zranění	27
Pokyny pro bezdrátové rozhraní	27
Základní bezpečnostní pokyny.	28
Ovládací prvky	29
Uvedení do provozu	30
Vybalení	30
Kontrola rozsahu dodávky	30
Nabíjení interního akumulátoru	30
Obsluha a provoz	31
Zapnutí/vypnutí sluchátek	31
Nasazení sluchátek	31
Spárování/odpojení sluchátek a zařízení Bluetooth®	32
Přehrávání hudby přes Bluetooth®	33
Funkce telefonu	33
Funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku	34
Přehrávání hudby přes AUX IN	35
Uložení sluchátek	35
Čištění	36
Skladování při nepoužívání	36
Likvidace	36
Likvidace přístroje	36
Likvidace obalu	37

Odstranění závad	37
Příčiny závad a jejich odstranění	37
Příloha	39
Technické údaje	39
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	40
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	40
Servis	41
Dovozce	42

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovní známka **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Každé použití ochranných známek společnosti Kompernaß Handels GmbH je realizováno na základě licence.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Omezení ručení

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj z kategorie zábavní elektroniky slouží k reprodukci audio souborů, které lze přehrávat pomocí **Bluetooth®** nebo propojovacího kabelu s konektory 3,5 mm. V případě existujícího navázaného spojení s **Bluetooth®** můžete sluchátka díky integrovanému mikrofonu používat jako soupravu na hlavu pro příjem hovorů. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění a symboly:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace se sluchátky. Tato sluchátka odpovídají předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí poškození sluchu

OPATRNĚ



Nebezpečí v důsledku vysoké hlasitosti!

Hlasitá hudba může vést k poškození sluchu.

- ▶ Opatrně při použití sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Nastavte vždy nejprve nižší hlasitost a upravte ji na příjemnou hladinu. Sluchátka používejte vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.

Nebezpečí zranění

VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

- ▶ Máte-li tato sluchátka nasazená, mohou znít akustické výstražné signály, varovné signály a okolní hluk jinak. Upozorňujeme, že tyto signály zní jinak, než jak byste je vnímali v příslušné situaci.
- ▶ Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, při jízdě na kole, při obsluze strojů nebo v jiných situacích, v nichž by mohlo snížené vnímání okolního hluku představovat nebezpečí pro Vás nebo ostatní osoby. Dodržujte také zákony a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- Přístroj vypněte, když se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických zařízení. Přenášené rádiové vlny mohou ovlivňovat funkci citlivých přístrojů.
- Přístroj udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly negativně ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.

- Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny), protože by vysílané rádiové vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

Základní bezpečnostní pokyny


Pro bezpečnou manipulaci se sluchátky dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte sluchátka před použitím, zda nemají vnější viditelná poškození. Poškozená nebo na zem spadlá sluchátka neuvádějte do provozu.
- Chraňte kabely před poškozením kvůli např. ostrým hranám, horkým povrchům, sevření nebo zmáčknutí.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí vznikající při manipulaci s přístrojem. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Opravy na sluchátkách nechte provádět pouze autorizované odborné osoby nebo zákaznický servis. Neodbornou opravou může pro uživatele vzniknout nebezpečí. Navíc zanikají záruční nároky.
- Neprovádějte na sluchátkách žádné neoprávněné změny ani úpravy. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
- Dbejte na to, aby nebyl nabíjecí kabel příliš napnutý nebo ohnutý.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- **⚠ POZOR!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte na něj ani vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Během nabíjení se přístroj může zahřát. Umístěte přístroj při nabíjení na dobře větrané místo a nezakrývejte jej.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte vedle přístroje předměty naplněné kapalinami (např. vázy).

- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte od přístroje všechny kabely, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávná manipulace s akumulátory může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte omezení použití, resp. zákazy používání přístrojů provozovaných bateriemi na místech s mimořádně nebezpečnou situací, jako jsou např. čerpací stanice, letadla, nemocnice, atd.

Ovládací prvky

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 nastavitelný třmen sluchátek
- 2 náušníky (s ušním polštářkem)
- 3 tlačítko **+ / ►►** (snížení hlasitosti/další titul)
- 4 tlačítko **⏏ / ►►** (pozastavení/přehrávání/zapnutí/vypnutí přístroje/aktivace hlasového ovládání)
- 5 tlačítko **- / ◀◀** (snížení hlasitosti/začátek titulu/předchozí titul)
- 6 tlačítko **Bluetooth® Pairing** 
- 7 provozní LED
- 8 port **AUX IN** (konektor jack 3,5 mm Ø)
- 9 mikrofon
- 10 tlačítko **🗣** (funkce Talk To/funkce pro vnímání okolního hluku)
- 11 nabíjecí kabel USB (mikro USB na USB typ A)
- 12 audio kabel (konektor jack 3,5 mm)
- 13 návod k obsluze (obrázek symbolu)
- 14 nabíjecí zdírka mikro USB DC IN
- 15 LED nabití

Uvedení do provozu

Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- sluchátka **Bluetooth®**
- nabíjecí kabel USB (mikro USB na USB typ A)
- audio kabel (konektor jack 3,5 mm)
- Quick Start Guide (průvodce rychlým startem)
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení interního akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před použitím sluchátek musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

POZOR



- ▶ Nabíjejte sluchátka pouze v suchých vnitřních prostorách.
- ▶ Dodaný nabíjecí kabel USB **11** používejte výhradně k dobíjení sluchátek.
- ▶ Po ukončení nabíjení odpojte USB nabíjecí kabel **11**.
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka vypnutá. Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, dokud nezazní signální tón a nezhasne provozní LED **7**.
- ◆ Zastrčte zástrčku USB nabíjecího kabelu USB **11** do síťového zdroje USB nebo portu USB počítače.
- ◆ Zasuňte konektor mikro USB nabíjecího kabelu USB **11** do nabíjecí zdířky mikro USB DC IN **14** sluchátek.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během nabíjení svítí LED nabití **15** oranžově. Když je akumulátor úplně nabitý, zhasne LED nabití **15**.
- ▶ Doba nabíjení je cca 2 hodiny při nabíjecím proudu 500 mA. V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby při střední hlasitosti, 85 dB(A), až 30 hodin. Doba přehrávání se může lišit v závislosti na výšce hlasitosti.
- ▶ Pokud jsou akumulátory vybité, zazní vždy za 10 minut dva krátké signální tóny a LED nabití **15** bliká každých 15 sekund třikrát oranžově. Sluchátka se poté automaticky vypnou.

Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí sluchátek

- ◆ Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, abyste sluchátka zapnuli. Zazní signální tón a provozní LED **7** svítí cca 2 sekundy fialově. Poté provozní LED **7** bliká střídavě oranžově a modře. Sluchátka se nyní nacházejí v režimu párování.
- ◆ Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte opět na cca 2 sekundy tlačítko  **4**, dokud nezazní signální tón a nezhasne provozní LED **7**.

Nasazení sluchátek

- ◆ Při nasazení sluchátek dbejte na uvedení stran „R“ (vpravo) a „L“ (vlevo) na vnitřní straně nastavitelného třmenu sluchátek **1**.
- ◆ Nastavte nastavitelný třmen sluchátek **1** tak, aby sluchátka pohodlně seděla na hlavě a náušníky **2** zakrývaly uši.

Spárování/odpojení sluchátek a zařízení Bluetooth®

Než budete moci používat sluchátka s funkcí **Bluetooth®**, je nutné je spárovat s kompatibilním zařízením **Bluetooth®**.

- ◆ Abyste aktivovali režim párování, sluchátka zapněte podle dříve popsaného postupu.
- ◆ Nastavte přehrávač **Bluetooth®** tak, aby vyhledal zařízení **Bluetooth®**. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze Vašeho přehrávače **Bluetooth®**.
- ◆ Ze seznamu nalezených zařízení Vašeho přehrávače **Bluetooth®** zvolte zápis **SKHO 50 B2** a dle potřeby zadejte kód **0000** pro navázání spojení obou zařízení. Po úspěšném spárování zařízení se rozezní vzestupný signální tón a provozní LED **7** bliká každé 3 sekundy dvakrát modře.
- ◆ Pro odpojení spojení **Bluetooth®** deaktivujte buď funkci **Bluetooth®** na přehrávači **Bluetooth®** nebo podržte tlačítko **Bluetooth®** Pairing **5** cca 2 sekundy stisknuté, dokud provozní LED **7** nebude střídavě blikat oranžově a modře. Sluchátka se nyní nacházejí znovu v režimu párování.
- ◆ Alternativně sluchátka vypněte, jak bylo popsáno dříve, abyste deaktivovali funkci **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ




- ▶ Při dalším zapnutí sluchátka automaticky opět navážou spojení s posledním spojeným přehrávačem **Bluetooth®**. Pokud Váš přehrávač **Bluetooth®** nenaváže opět spojení se sluchátky automaticky, musíte spojení navázat ručně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze Vašeho přehrávače **Bluetooth®**.
- ▶ Pokud během 6 minut nelze sestavit žádné spojení **Bluetooth®**, režim párování se ukončí a sluchátka se automaticky vypnou.
- ▶ Pokud při stávajícím spojení **Bluetooth®** není během 10 minut přehrávána hudba, sluchátka se automaticky vypnou.
- ▶ Ujistěte se, že jsou sluchátka vzdálená od přehrávače **Bluetooth®** maximálně 10 metrů. Mezi nimi se nesmí nacházet žádné překážky nebo elektronické přístroje.
- ▶ Jakmile port **AUX IN 8** spojíte s audio kabelem **12**, funkce **Bluetooth®** se deaktivuje a sluchátka se přepnou do režimu **AUX IN**. Funkci **Bluetooth®** lze znovu aktivovat, až když je audio kabel **12** z portu **AUX IN 8** odstraněn.

Přehrávání hudby přes Bluetooth®

Následující funkce přehrávání hudby jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka a přehrávač navzájem spojené prostřednictvím **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém přehrávači a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Tlačítko	Funkce
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro přehrávání/zastavení přehrávání hudby. ▶ Krátkým stisknutím 2x aktivujete hlasové ovládání.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro zvýšení hlasitosti. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signální tón. ▶ Stisknutí a podržení pro přepnutí na další skladbu.
 5	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátké stisknutí pro snížení hlasitosti. Při dosažení minimální hlasitosti zazní signální tón. ▶ Pro přepnutí na začátek aktuální skladby stiskněte a podržte stisknuté. Pro přepnutí na předešlou skladbu opět stiskněte během 2 sekund a podržte stisknuté.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Abyste hlasové ovládání svého přehrávače mohli používat přes sluchátka, musí být ovládání zapnuto na vašem přehrávači. Informace o hlasovém ovládání svého přehrávače najdete v příslušném návodu k obsluze.
- ▶ Během telefonních hovorů nelze hlasové ovládání aktivovat pomocí sluchátek.

Funkce telefonu

Následující funkce telefonu jsou k dispozici, pouze pokud jsou sluchátka a chytrý telefon navzájem spojené prostřednictvím

Bluetooth®.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V závislosti na použitém chytrém telefonu a jeho operačním systému je možné, že ne všechny funkce jsou podporovány.

Uskutečnění hovoru

- ♦ Na svém chytrém telefonu zvolte požadované telefonní číslo. Hovor se automaticky přeměruje do sluchátek.
- ♦ Při telefonování mluvte do mikrofonu ⑨ sluchátek.

Příjem/ukončení/odmítnutí hovoru


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když posloucháte hudbu a obdržíte hovor, uslyšíte ve sluchátkách tón zvonění a přehrávání se zastaví. Po ukončení hovoru se opět automaticky pokračuje v přehrávání.
- ▶ Příjem/ukončení hovoru lze provádět pomocí sluchátek nebo chytrého telefonu. Tón se automaticky reprodukuje přes sluchátka.

Tlačítko  ④	Funkce
1 x krátce stisknout (u příchozího hovoru)	Příjem hovoru
1 x krátce stisknout (u probíhajícího hovoru)	Ukončení hovoru
podržet po dobu cca 2 sekund stisknuté (u příchozího hovoru)	Odmítnutí hovoru

Funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku

Pomocí funkce Talk To a funkce pro vnímání okolního hluku lze hlasitost přehrávání hudby přizpůsobit okolí. Tak lze poslouchat hovory a okolní hluk, aniž byste museli sundávat sluchátka.

Tlačítko  ⑩	Funkce
1. krátce stisknout	Aktivace funkce Talk To: Zazní krátký signální tón a hudba se přehrává se střední hlasitostí.
2. opět krátce stisknout	Deaktivace funkce Talk To a aktivace funkce pro vnímání okolního hluku: Zazní dva krátké signální tóny a hudba se přehrává s nízkou hlasitostí.
3. opět krátce stisknout	Deaktivace funkce pro vnímání okolního hluku: Zazní tři krátké signální tony a hudba se opět přehrává s dříve nastavenou hlasitostí.

Přehrávání hudby přes AUX IN

Dodaným audio kabelem 12 lze sluchátka propojit s přehrávači bez technologie **Bluetooth®**. Sluchátka se v režimu AUX IN chovají jako kabelem propojená sluchátka a lze je používat i s vybitým akumulátorem. Funkce **Bluetooth®** je deaktivována a tlačítka na sluchátkách jsou bez funkce.

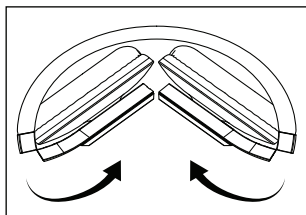
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka vypnutá.
- ◆ Propojte audio kabel 12 s portem AUX IN 8 sluchátek.
- ◆ Propojte audio kabel 12 s audio výstupem (např. přípojka pro sluchátka) přehrávače.
- ◆ Zapněte přehrávač a nastavte hlasitost na minimum.
- ◆ Nasaďte si sluchátka dle popisu v kapitole *Nasazení sluchátek*.
- ◆ Nastavte požadovanou hlasitost na přehrávači.

Uložení sluchátek

Sluchátka jsou vybavena otočnými náušníky 2 pro jejich složení a prostorově úsporné uložení.

Při skládání sluchátek postupujte takto:

- ◆ Otočte oba náušníky 2 do třmenu sluchátek 1 (viz obr. 1). Nyní můžete sluchátka prostorově úsporně uložit.



Obr. 1

Čištění

POZOR

- ▶ Zabraňte vniknutí tekutin dovnitř sluchátek. V opačném případě mohou na zařízení vzniknout neopravitelné škody.
 - ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch zařízení.
- ◆ Očistěte vnější povrch sluchátek lehce navlhčeným hadříkem.

Skladování při používání

- ◆ Skladujte sluchátka na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály

Odstranění závad

Příčiny závad a jejich odstranění

Pokud sluchátka nelze spárovat s přehrávačem s technologií **Bluetooth®**, postupujte takto:

- ◆ Ujistěte se, zda je na přehrávači aktivována funkce **Bluetooth®**.
- ◆ Ujistěte se, že není připojen audio kabel **12** k portu **AUX IN 8** sluchátek. Při zapojeném audio kabelu **12** se funkce **Bluetooth®** sluchátek deaktivuje.
- ◆ Ujistěte se, že jsou sluchátka zapnutá.
- ◆ Používáte-li více přehrávačů s funkcí **Bluetooth®**, ujistěte se, zda bylo odpojeno dříve navázané spojení. Je možné, že se v dosahu nachází další dříve spárovaný přehrávač.
- ◆ Ujistěte se, že sluchátka jsou vzdálena maximálně 10 metrů od přehrávače a že se mezi nimi nenachází žádné překážky nebo elektronické přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V prostředí s vysokofrekvenčním rušením může při přehrávání hudby dojít přes **Bluetooth®** k rušivému hluku. Pokud porucha již není přítomna, bude hudba v režimu **Bluetooth®** automaticky nerušeně přehrávána.

Následující tabulka vám pomůže při hledání a odstranění dalších možných závad:

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Sluchátka nelze zapnout.	Interní akumulátor není nabitý.	Nabijte akumulátor (viz kapitola Nabíjení akumulátoru).
Není slyšet zvuk.	Sluchátka nejsou zapnutá.	Stiskněte na cca 2 sekundy tlačítko ⏻/▶ 4 , abyste sluchátka zapnuli.
	Hlasitost je snížena na minimum.	Poté tlačítkem + / ▶▶ 3 nastavte požadovanou hlasitost. Zvyšte příp. také hlasitost na přehrávači.
	Přehrávač není zapnutý.	Zapněte přehrávač.
	Přehrávač je ztlumený.	Zrušte ztlumení na přehrávači.
	V režimu AUX IN není audio kabel 12 správně spojen.	Ujistěte se, že audio kabel 12 je správně spojen s portem AUX IN 8 sluchátek a přehrávačem.
Slyšíte zvuky pouze na jedné straně sluchátek.	Regulace vyvážení sterea na přehrávacím zařízení je nesprávně nastavena.	Nastavte regulace vyvážení sterea podle svého přání.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Příloha

Technické údaje

Provozní napětí, provozní proud	5 V \equiv (stejnoseměrný proud), 500 mA přes nabíjecí zdířku USB
Specifikace Bluetooth®	Verze 5.1 (dosah až 10 m)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (*pokud jsou podporovány přehrávače Bluetooth®)
Širokopásmové identifikační napětí (SPCV)	120 mV \pm 20 % (při kabelovém provozu)
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz (při limitu -20 dB)
Impedance	32 Ω \pm 4 Ω (při kabelovém provozu)
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V/400 mAh
Doba provozu v režimu sluchátek	cca 30 hodin (přehrávání hudby při střední hlasitosti 85 dB(A))
Doba nabíjení	cca 2 hod. (při nabíjecím proudu 500 mA)
Nabíjecí zdířka USB (DC 5 V)	mikro USB 2.0
Port AUX	Konektor jack o průměru 3,5 mm
Provozní teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	\leq 75 %
Rozměry (Š x V x H)	cca 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Hmotnost	cca 180 g

UPOZORNĚNÍ

- Typové štítky přístroje se nacházejí na vnitřních stranách prodlužovacích lišt třmenu sluchátek **1**.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Tímto společnost Kompersnaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **Bluetooth® SLUCHÁTKA SKHO 50 B2** odpovídá ohledně shody se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnici RE č. 2014/53/EU a směrnici RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese:
https://dl.kompersnass.com/354194_DOC.pdf.

Záruka společnosti Kompersnaß Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 354194_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 354194_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	45
Informácie o tomto návode na obsluhu	45
Upozornenia týkajúce sa ochranných znáмок	45
Obmedzenie ručenia	45
Určené použitie	45
Použitie výstražné upozornenia a symboly	46
Bezpečnosť	47
Nebezpečenstvo poškodenia sluchu	47
Nebezpečenstvo úrazu	47
Upozornenia k funkčnému rozhraniu	47
Základné bezpečnostné upozornenia	48
Ovládacie prvky	49
Uvedenie do prevádzky	50
Vybalenie	50
Kontrola rozsahu dodávky	50
Nabíjanie interného akumulátora	50
Obsluha a prevádzka	51
Zapnutie/vypnutie slúchadiel	51
Nasadenie slúchadiel	51
Spojenie/odpojenie slúchadiel s/od Bluetooth® zariadením/zariadenia	52
Prehrávanie hudby cez Bluetooth®	53
Funkcie telefónu	53
Funkcia Talk-To a funkcia na vnímanie okolitých zvukov	54
Prehrávanie hudby cez AUX IN	55
Úschova slúchadiel	55
Čistenie	56
Skladovanie pri nepoužívaní	56
Likvidácia	56
Likvidácia prístroja	56
Likvidácia obalu	57

Odstraňovanie porúch	57
Príčiny a odstránenie porúch	57
Príloha	59
Technické údaje	59
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	60
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	60
Servis	61
Dovozca	62

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Slovné označenie **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Akékoľvek použitie ochrannej známky spoločnosťou Kompernaß Handels GmbH musí byť povolené v rámci licencie.

Ochranná značka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Obmedzenie ručenia

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Tento prístroj zábavnej elektroniky slúži na prehrávanie audio údajov, ktoré sa môžu prehrávať cez **Bluetooth®** alebo 3,5 mm jack kábel. Pri existujúcom **Bluetooth®** pripojení môžete vďaka integrovanému mikrofónu slúchadlá používať ako náhlavnú súpravu na príjem hovorov. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia a symboly:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu so slúchadlami. Tieto slúchadlá sú v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Ich neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu

OPATRNE



Nebezpečenstvo v dôsledku príliš vysokej hlasitosti!

Hlasná hudba môže viesť k poškodeniu sluchu.

- ▶ Používajte slúchadlá opatrne. Pri dlhšom používaní slúchadiel pri vysokej hlasitosti sa môže poškodiť sluch používateľa. Vždy najprv nastavte nízku hlasitosť a postupne ju prispôbte na príjemnú hladinu. Slúchadlá vždy používajte tak, aby ste mohli vnímať okolité zvuky.

Nebezpečenstvo úrazu

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo spôsobené zníženým vnímaním okolia!

- ▶ Akustické výstražné a upozorňujúce signály, ako aj okolitý hluk, môžu znieť inak, ak máte nasadené tieto slúchadlá. Oboznámte sa s tým, ako sa tieto signály pri nasadených slúchadlách zvukovo odlišujú, aby ste ich v príslušných situáciách dokázali rozpoznať.
- ▶ Nepoužívajte slúchadlá pri vedení motorových vozidiel, pri jazde na bicykli, pri obsluhu strojových zariadení alebo v iných prípadoch, v ktorých môže obmedzené vnímanie okolia predstavovať nebezpečenstvo pre vás alebo pre iných ľudí. Dodržiavajte tiež právne predpisy a zákony krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

Upozornenia k funkčnému rozhraniu

- Vypnite prístroj, keď sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti medicínskeho elektronického systému. Prenášané rádiové vlny môžu ovplyvniť funkciu citlivých prístrojov.
- Prístroj nepribližujte na vzdialenosť menej ako 20 cm ku kardiostimulátoru alebo implantovanému defibrilátoru, pretože v opačnom prípade môžu byť rušené riadne funkcie kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora z dôvodu rádiových vln.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch.

- Prístroj so zapnutým rádiovým komponentom nedávajte do blízkosti horľavých plynov alebo do prostredia ohrozeného výbuchom (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny ôžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Dosah rádiových vln je závislý od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie so slúchadlami dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte slúchadlá, či nie sú zvonka viditeľne poškodené. Nepoužívajte slúchadlá, ktoré sú poškodené alebo ktoré spadli.
- Chráňte káble pred poškodením, napr. ostrými hranami, horúcimi plochami, zovretím alebo pomliaždením.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákaznickom servise.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí.
Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Opravy slúchadiel zverte len autorizovanému odbornému personálu alebo zákazníkemu servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Nerobte na slúchadlách žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
- Dávajte pozor na to, aby nabíjací kábel nebol napnutý ani zalomený.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- **⚠ POZOR!** Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.

- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania postavte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a zabráňte vniknutiu kvapalín do prístroja. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy) vedľa prístroja.
- Prístroj okamžite vypnite a odstráňte všetky káblové spojenia z prístroja, ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Zariadenie nehádzte do ohňa, pretože v ňom integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Dodržiavajte obmedzenia používania príp. zákazy používania pre prístroje, napájané batériami na miestach s mimoriadnym nebezpečenstvom, ako sú napr. čerpacie stanice, lietadlá, nemocnice atď.

Ovládacie prvky

(Obrázky si pozrite na roztvárací strane)

- 1 Nastaviteľné slúchadlá
- 2 Mušle slúchadiel (s náušníkmi)
- 3 Tlačidlo **+ / ►►** (Zvýšiť hlasitosť/nasledujúca skladba)
- 4 Tlačidlo **⏸ / ◀** (Pozastaviť/znovu prehrávať/zapnúť/vypnúť prístroj/aktívovať hlasové ovládanie)
- 5 Tlačidlo **- / ◀◀** (Znížiť hlasitosť/zачiatok skladby/predchádzajúca skladba)
- 6 **Bluetooth®** tlačidlo spárovania **⌘**
- 7 Prevádzková LED dióda
- 8 Prípojka **AUX IN** (pripojovacia zdierka Ø 3,5 mm)
- 9 Mikrofón
- 10 Tlačidlo **🗣** (Funkcia Talk-To/funkcia na vnímanie okolitých zvukov)
- 11 USB nabíjací kábel (Micro USB na USB typ A)
- 12 Audiokábel (3,5 mm zástrčkový konektor)
- 13 Návod na obsluhu (symbolický obrázok)
- 14 Nabíjacia zásuvka Micro USB DC IN
- 15 Nabíjacia LED dióda

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky si pozrite na roztvárackej strane)

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Slúchadlá **Bluetooth®**
- USB nabíjací kábel (Micro USB na USB typ A)
- Audiokábel (3,5 mm zástrčkový konektor)
- Quick Start Guide (sprievodca rýchlym spustením)
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE


- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Nabíjanie interného akumulátora

UPOZORNENIE

- ▶ Pred použitím slúchadiel musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.



POZOR

- ▶ Slúchadlá nabíjajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Na nabíjanie slúchadiel používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **11**.
- ▶ Po ukončení nabíjania vyťahnite USB nabíjací kábel **11**.
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá vypnuté. Na vypnutie slúchadiel stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo  **4**, až zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zhasne.
- ◆ USB konektor USB nabíjacieho kábla **11** zapojte do USB sieťového adaptéra alebo USB prípojky vášho počítača.
- ◆ Konektor nabíjacieho kábla Micro USB **11** zapojte do nabíjacej zásuvky Micro USB DC IN **14** slúchadiel.

UPOZORNENIE

- ▶ Nabíjacia LED dióda **15** svieti počas procesu nabíjania oranžovo. Keď je akumulátor úplne nabitý, nabíjacia LED dióda **15** zhasne.
- ▶ Doba nabíjania je cca 2 hodiny pri nabíjacom prúde 500 mA. Pri plne nabitom akumulátore je možné prehrávanie hudby až 30 hodín pri strednej hlasitosti (85 dB(A)). Čas prehrávania môže kolísať podľa výšky hlasitosti.
- ▶ Keď je akumulátor vyčerpaný, zaznejú každé 10 minúty dva krátke signálne tóny a nabíjacia LED dióda **15** zabliká trikrát každých 15 sekúnd oranžovo. Slúchadlá sa následne automaticky vypnú.

Obsluha a prevádzka**Zapnutie/vypnutie slúchadiel**

- ◆ Na zapnutie slúchadiel stlačte približne každé 2 sekundy tlačidlo  **4**. Zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zasvieti na cca 2 sekundy fialovo. Následne bliká prevádzková LED dióda **7** striedavo oranžovo a modro. Slúchadlá sa teraz nachádzajú v režime spárovania.
- ◆ Na vypnutie slúchadiel stlačte znova na cca 2 sekundy tlačidlo  **4**, až zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **7** zhasne.

Nasadenie slúchadiel

- ◆ Pri nasadzovaní slúchadiel si všimajte údaj o strane „R“ (vpravo) a „L“ (vľavo) na vnútornej strane nastaviteľného hlavového oblúka **1**.
- ◆ Nastavte nastaviteľný hlavový oblúk **1** tak, aby slúchadlá sedeli pohodlne na hlave a mušle slúchadiel **2** zakrývali uši.

Spojenie/odpojenie slúchadiel s/od Bluetooth® zariadením/zariadenia

Skôr ako môžete použiť slúchadlá s funkciou **Bluetooth®**, musíte ich spojiť s kompatibilným zariadením **Bluetooth®**.

- ◆ Zapnite slúchadlá, ako je predtým opísané, aby ste aktivovali režim spárovania.
- ◆ Nastavte **Bluetooth®** prehrávač tak, aby sa vyhľadávali **Bluetooth®** zariadenia. Podrobný opis k tomu nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ◆ Zo zoznamu nájdených zariadení vo vašom **Bluetooth®** prehrávači zvolíte záznam **SKHO 50 B2** a v prípade, ak sa to vyžaduje, zadajte kód **0000** na prepojenie oboch zariadení. Pri úspešnom zapojení zariadení zaznie stúpajúci sled tónov a prevádzková LED dióda **7** zabliká každé 3 sekundy dvakrát modro.
- ◆ Na prerušenie **Bluetooth®** spojenia deaktivujte buď funkciu **Bluetooth®** na **Bluetooth®** prehrávači alebo podržte **Bluetooth®** tlačidlo spárovania **6** stlačené cca 2 sekundy, až prevádzková LED dióda **7** bude blikať striedavo oranžovo a modro. Slúchadlá sa teraz nachádzajú znova v režime spárovania.
- ◆ Alternatívne vypnite slúchadlá, ako bolo opísané predtým, aby ste deaktivovali funkciu **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE




- ▶ Slúchadlá sa pri nasledujúcom zapnutí spoja automaticky znova s naposledy spojeným **Bluetooth®** prehrávačom. Keď sa váš **Bluetooth®** prehrávač nespojí znova automaticky so slúchadlami, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobný opis k tomu nájdete v návode na obsluhu vášho **Bluetooth®** prehrávača.
- ▶ Keď v rámci 6 minút nie je možné vytvoriť žiadne **Bluetooth®** spojenie, režim spárovania sa ukončí a slúchadlá sa automaticky vypnú.
- ▶ Keď sa pri existujúcom spojení **Bluetooth®** nezačne v rámci 10 minút prehrávať hudba, slúchadlá sa automaticky vypnú.
- ▶ Uistite sa, že slúchadlá sú vzdialené maximálne 10 metrov od **Bluetooth®** prehrávača. Nesmú sa medzi nimi nachádzať žiadne prekážky alebo elektronické zariadenia.
- ▶ Ihneď ako spojíte prípojku **AUX IN 8** s audio káblom **12**, funkcia **Bluetooth®** sa deaktivuje a slúchadlá sa prepnú do režimu **AUX IN**. Funkcia **Bluetooth®** sa môže znova aktivovať vtedy, keď je audiokábel **12** vzdialený od prípojky **AUX IN 8**.

Prehrávanie hudby cez Bluetooth®

Nasledujúce funkcie prehrávania sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá a prehrávač vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého prehrávača a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačte krátko na prehrávanie/zastavenie hudby. ▶ 2x krátko stlačte na zapnutie hlasového ovládania.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátko stlačte na zvýšenie hlasitosti. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. ▶ Stlačte a podržte, aby ste prepli na nasledujúci titul.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Krátko stlačte na zníženie hlasitosti. Pri dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón. ▶ Stlačte a podržte na preskočenie na začiatok aktuálneho titulu. Na prepnutie na predchádzajúci titul stlačte znova a podržte v rámci 2 sekúnd.

UPOZORNENIE

- ▶ Na hlasové ovládanie vášho prehrávača cez slúchadlá musí byť táto funkcia zapnutá na vašom prehrávači. Informácie o hlasovom ovládaní vášho prehrávača nájdete v príslušnom návode na obsluhu.
- ▶ Počas telefonických hovorov sa hlasové ovládanie nemôže aktivovať cez slúchadlá.

Funkcie telefónu

Nasledujúce funkcie telefónu sú k dispozícii len vtedy, ak sú slúchadlá a smartfón vzájomne prepojené cez **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- ▶ V závislosti od použitého smartfónu a jeho operačného systému sa môže stať, že nie všetky funkcie budú podporované.


Vykonanie hovoru

- ◆ Pomocou vášho smartfónu vyberte želané telefónne číslo. Hovor sa automaticky presmeruje na slúchadlá.
- ◆ Na vedenie telefonátu hovorte do mikrofónu slúchadla ⑨.

Prijatie/ukončenie/odmietnutie hovoru

UPOZORNENIE

- ▶ Keď počúvate hudbu a prijmete hovor, počujete tón zvonenia v slúchadlách a prehrávanie sa zastaví. Po ukončení telefonátu sa automaticky pokračuje v prehrávaní.
- ▶ Prijatie/ukončenie hovoru môže prebehnúť cez slúchadlá alebo cez smartfón. Zvuk sa bude automaticky prehrávať cez slúchadlá.

Tlačidlo  /⏸ ④	Funkcia
1 x krátko stlačiť (pri prichádzajúcom telefonáte)	Prijatie hovoru
1 x krátko stlačiť (pri existujúcom telefonáte)	Ukončenie hovoru
podržať stlačené cca 2 sekundy (pri prichádzajúcom telefonáte)	Odmietnutie hovoru

Funkcia Talk-To a funkcia na vnímanie okolitých zvukov

Pomocou funkcie Talk-To a funkcie na vnímanie okolitých zvukov sa dá hlasitosť prehrávania hudby prispôbiť okoliu. Tým môžete počuť rozhovory a okolité zvuky bez toho, aby ste si museli zložiť slúchadlá.

Tlačidlo  ⑩	Funkcia
1. Krátko stlačiť	Aktivovanie funkcie Talk-To: Zaznie krátky signálny tón a prehrávanie hudby sa uskutoční pri strednej hlasitosti.
2. Znova krátko stlačiť	Deaktivovanie funkcie Talk-To a aktivovanie funkcie na vnímanie okolitých zvukov: Zaznejú dva krátke signálne tóny a prehrávanie hudby sa uskutoční pri nízkej hlasitosti.
3. Znova krátko stlačiť	Deaktivovanie funkcie na vnímanie okolitých zvukov: Zaznejú tri krátke signálne tóny a prehrávanie hudby sa uskutoční znova pri nastavenej hlasitosti.

Prehrávanie hudby cez AUX IN

Pomocou dodaného audiokábla 12 môžete slúchadlo spojiť s prehrávačmi bez funkcie **Bluetooth**®. Slúchadlá sa v režime AUX IN správajú ako slúchadlá s pripojeným káblom a môžu sa tiež používať pri vybitom akumulátore. Funkcia **Bluetooth**® je deaktivovaná a tlačidlá na slúchadlách sú bez funkcie.

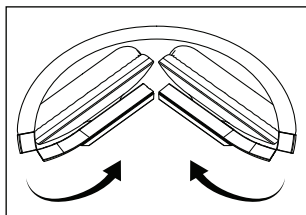
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá vypnuté.
- ◆ Spojte audiokábel 12 s prípojkou AUX IN 8 slúchadiel.
- ◆ Spojte audiokábel 12 s výstupom zvuku (napr. prípojka slúchadiel) prehrávača.
- ◆ Zapnite prehrávač a nastavte hlasitosť na minimum.
- ◆ Nasadte slúchadlá, ako je opísané v odseku *Nasadenie slúchadiel*.
- ◆ Nastavte požadovanú hlasitosť na prehrávači.

Úschova slúchadiel

Slúchadlá sú vybavené otáčateľnými mušľami slúchadiel 2, aby ich bolo možné zložiť a uschovať s úsporou miesta.

Na zloženie slúchadiel postupujte nasledovne:

- ◆ Otočte obidve mušle slúchadiel 2 do hlavového oblúka 1 (pozri obr. 1). Teraz môžete uschovať slúchadlá s úsporou miesta.



Obr. 1

Čistenie

POZOR

- ▶ Do vnútra slúchadiel nesmú vniknúť žiadne tekutiny. Môže to spôsobiť nenapraviteľné škody na prístroji.
- ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrch prístroja.

◆ Vonkajšie plochy slúchadiel vyčistite mierne vlhkou handrou.

Skladovanie pri nepoužívaní

- ◆ Slúchadlá skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila dlhá životnosť akumulátora.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty,

20 – 22: papier a lepenka,

80 – 98: kompozitné materiály

Odstraňovanie porúch

Príčiny a odstránenie porúch


Ak nemôžete spojiť slúchadlá s prehrávačom kompatibilným cez **Bluetooth®**, postupujte, prosím, takto:

- ◆ Uistite sa, že na prehrávači je aktivovaná funkcia **Bluetooth®**.
- ◆ Uistite sa, že nie je pripojený žiadny audiokábel **12** na prípojke **AUX IN 8** slúchadiel. Pri pripojenom audiokáblí **12** bude funkcia reproduktora **Bluetooth®** slúchadiel deaktivovaná.
- ◆ Uistite sa, či sú slúchadlá zapnuté.
- ◆ Keď používate viaceré prehrávače **Bluetooth®**, uistite sa, že bolo najprv odpojené vytvorené spojenie. V dosahu sa môže ešte nachádzať jeden z predtým pripojených prehrávačov.
- ◆ Uistite sa, že slúchadlá sú vzdialené maximálne 10 metrov od prehrávača a že sa medzi nimi nenachádzajú žiadne prekážky ani elektronické prístroje.

UPOZORNENIE

- ▶ V prostredí s vysokofrekvenčnými poruchami môže pri prehrávaní hudby v režime **Bluetooth®** dochádzať podľa možnosti k rušivému hluku. Hneď ako porucha viac nepretrváva, hudba sa v režime **Bluetooth®** prehráva automaticky bez rušenia.

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní ďalších možných porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Slúchadlá sa nedajú zapnúť.	Interný akumulátor nie je nabitý.	Nabite akumulátor (pozri kapitolu Nabíjanie akumulátora).
Žiadny zvuk.	Slúchadlá nie sú zapnuté.	Na zapnutie slúchadiel stlačte na cca 2 sekundy tlačidlo  /▶ 4 .
	Hlasitosť je nastavená na minimum.	Nastavte želanú hlasitosť pomocou tlačidla + / ▶▶ 3 . Zvýšte prípadne hlasitosť na prehrávači.
	Prehrávač nie je zapnutý.	Zapnite prehrávač.
	Prehrávač je stlmený.	Zrušte stlmenie zvuku na prehrávači.
	V režime AUX IN audiokábel 12 nie je správne zapojený.	Uistite sa, či je audiokábel 12 správne spojený s prípojkou AUX IN 8 slúchadiel a s prehrávačom.
Počujete zvuk len na jednej strane slúchadiel.	Regulátor vyváženia stereozvuku na prehrávači nie je správne nastavený.	Regulátor vyváženia stereozvuku nastavte podľa vašich potrieb.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Príloha

Technické údaje

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd	5 V \equiv (jednosmerný prúd), 500 mA cez USB nabíjajúcu zdiereku
Špecifikácie Bluetooth ®	Verzia 5.1 (s dosahom až do 10 m)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Podporované profily Bluetooth ®	A2DP*, AVRCP*, HFP a HSP (* ak je to podporované Bluetooth ® prehrávačom)
Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV)	120 mV \pm 20 % (pri prevádzke s káblom)
Rozsah prenosu	20 Hz - 20 kHz (pri limite 20 db)
Impedancia	32 Ω \pm 4 Ω (pri prevádzke s káblom)
Integrovaný akumulátor (lítium-iónový)	3,7 V/400 mAh
Prevádzková doba režimu slúchadiel	cca 30 hodín (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti 85 dB(A))
Čas nabíjania	cca 2 hodín (pri nabíjacom prúde 500 mA)
Nabíjacia zásuvka USB (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Prípojka AUX	Pripojovacia zdiereka \varnothing 3,5 mm
Prevádzková teplota	+10 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	\leq 75 %
Rozmery (Š x V x H)	cca 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Hmotnosť	cca 180 g

UPOZORNENIE

- Typové štítky prístroja sa nachádzajú na vnútorných stranách predlžovacích lišt nastavi-
teľných slúchadiel ❶.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SLÚCHADLÁ **Bluetooth®** SKHO 50 B2 zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice

RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 354194_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 354194_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	65
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	65
Hinweise zu Warenzeichen	65
Haftungsbeschränkung	65
Bestimmungsgemäße Verwendung	65
Verwendete Warnhinweise und Symbole	66
Sicherheit	67
Gefahr von Gehörschäden	67
Unfallgefahr	67
Hinweise zur Funkschnittstelle	68
Grundlegende Sicherheitshinweise	68
Bedienelemente	70
Inbetriebnahme	70
Auspacken	70
Lieferumfang prüfen	70
Internen Akku laden	71
Bedienung und Betrieb	72
Kopfhörer ein-/ausschalten	72
Aufsetzen des Kopfhörers	72
Kopfhörer mit einem Bluetooth ®-Gerät koppeln/entkoppeln	72
Musikwiedergabe über Bluetooth ®	73
Telefonfunktionen	74
Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen	75
Musikwiedergabe über AUX IN	76
Aufbewahrung des Kopfhörers	76
Reinigung	77
Lagerung bei Nichtbenutzung	77
Entsorgung	77
Gerät entsorgen	77
Verpackung entsorgen	78

Fehlerbehebung	78
Fehlerursachen und -behebung	78
Anhang	80
Technische Daten	80
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	81
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	81
Service	83
Importeur	83

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden**⚠ VORSICHT****Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr**⚠ WARNUNG****Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**


- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle



- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
-  **ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 Taste **+**/**▶▶** (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 Taste **⏸**/**▶** (Pause/Wiedergabe/Gerät ein-/ausschalten/Sprachsteuerung aktivieren)
- 5 Taste **-**/**◀◀** (Lautstärke verringern/Titelanfang/vorheriger Titel)
- 6 **Bluetooth®** Pairing-Taste **⌘**
- 7 Betriebs-LED
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkebuchse)
- 9 Mikrofon
- 10 Taste **?** (Talk-To-Funktion/Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen)
- 11 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 12 Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- 13 Bedienungsanleitung (Symbolbild)
- 14 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 15 Lade-LED

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- Quick Start Guide (Schnellanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**HINWEIS**

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs.
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **4**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED **7** erlischt.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
 - ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel **11** mit der Micro USB-Ladebuchse **DC IN 14** des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED **15** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Die Lade-LED **15**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 30 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Lade-LED **15** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels ①.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ① so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ② die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHO 50 B2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-LED ⑦ blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  ⑤ ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth**®-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth**®-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth**®-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth**®-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth**®-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Musikwiedergabe erfolgt, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth**®-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **12** verbinden, wird die **Bluetooth**®-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth**®-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **12** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth**® miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um Musik wiederzugeben/anzuhalten.▶ 2 x kurz drücken, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Um die Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes über den Kopfhörer nutzen zu können, muss diese auf Ihrem Wiedergabegerät eingeschaltet sein. Informationen zur Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes finden Sie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
- ▶ Während Telefongesprächen kann die Sprachsteuerung nicht über den Kopfhörer aktiviert werden.


Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.




Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon  des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen / beenden / abweisen



HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste    4	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen

Mithilfe der Talk-To-Funktion und der Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen lässt sich die Lautstärke der Musikwiedergabe an die Umgebung anpassen. Dadurch können Sie Gespräche und Umgebungsgeräusche hören ohne dafür den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Taste   10	Funktion
1. kurz drücken	Talk-To-Funktion aktivieren: Ein kurzer Signalton ertönt und die Musikwiedergabe erfolgt in mittlerer Lautstärke.
2. erneut kurz drücken	Talk-To-Funktion deaktivieren und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen aktivieren: Zwei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt in niedriger Lautstärke.
3. erneut kurz drücken	Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen deaktivieren: Drei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel ⑫ können Sie den Kopfhörer mit Nicht-Bluetooth®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die Bluetooth®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem AUX IN-Anschluss ⑧ des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt *Aufsetzen des Kopfhörers* beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln ② ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln ② in den Kopfbügel ① ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

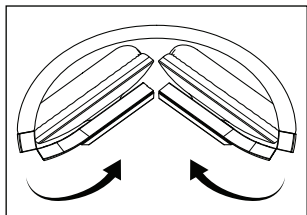


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **12** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **12** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /▶ 4 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 3 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 12 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 12 korrekt mit dem AUX IN -Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\overline{=}$ (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bei kabelgebundenem Betrieb)
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω (bei kabelgebundenem Betrieb)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus	ca. 30 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkebuchse
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

HINWEIS

- ▶ Die Typenschilder des Gerätes befinden sich an den Innenseiten der Verlängerungsschienen des Kopfbügels ❶.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Kopfhörer SKHO 50 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354194_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

04 / 2021 · Ident.-No.: SKHO50B2-022021-3

IAN 354194_2010

